

قانون رقم ١٠٤ لسنة ١٩٩٦

بمشروع قانون بربط موازنة الهيئة الزراعية المصرية

للسنة المالية ١٩٩٧/٩٦

باسم الشعب

رئيس الجمهورية

قرر مجلس الشعب القانون الآتي نصه ، وقد أصدرناه :

(المادة الأولى)

قدر جملة موازنة الهيئة الزراعية المصرية لسنة المالية ١٩٩٧/٩٦ بمبلغ ٥٧٧٠٠٠٠٥ جنيه (فقط وقده خمسون مليونا وسبعمائة وسبعين ألف جنيه) .

(المادة الثانية)

قدر الاستخدامات الجارية لسنة المالية ١٩٩٧/٩٦ بمبلغ ٤٧٣٥٧٠٠٠ جنيه (فقط وقده سبعة وأربعون مليونا وثلاثمائة وسبعة وخمسون ألف جنيه) موزعة كالتالي :
أجور بمبلغ ٤٨٢٥٠٠٠ جنيه .

نفقات جارية وتحويلات جارية بمبلغ ٤٢٥٣٢٠٠٠ جنيه .

(المادة الثالثة)

قدر الإيرادات الجارية والتحويلات الجارية لسنة المالية ١٩٩٧/٩٦ بمبلغ ٤٧٦٧٥٠٠٠٠٠ جنيه (فقط وقده سبعة وأربعون مليونا وستمائة وخمسة وسبعين ألف جنيه) .

(المادة الرابعة)

قدر فائض العمليات الجارية لسنة المالية ١٩٩٧/٩٦ بمبلغ ٣١٨٠٠٠ جنيه (فقط وقده ثلاثة وثمانية عشر ألف جنيه) منه مبلغ ١٩٨٠٠٠ جنيه فائض حكمة .

الجريدة الرسمية - العدد ٢٩ في ٢٥ يوليه سنة ١٩٩٦ ١٤٧٣

(المادة الخامسة)

قدر الاستخدامات الرأسمالية للسنة المالية ١٩٩٦/٩٦ بـ ٣٠٩٥٠٠ جنية فقط وقدره ثلاثة ملايين وخمسة وتسعون ألف جنيه) موزعة كالتالي :

استخدامات استثمارية بـ ١٤٥٥٠٠ جنية .

تحويلات رأسمالية بـ ١٦٤٠٠٠ جنية .

(المادة السادسة)

قدر الإيرادات الرأسمالية للسنة المالية ١٩٩٦/٩٦ بـ ٣٠٩٥٠٠ جنية فقط وقدره ثلاثة ملايين وخمسة وتسعون ألف جنيه) موزعة كالتالي :

إيرادات رأسمالية متنوعة بـ ١٦٩٢٠٠ جنية .

قروض وتسهيلات ائتمانية بـ ١٤٠٣٠٠ جنية كلها قروض من بنك الاستثمار القومي .

(المادة السابعة)

تعتبر أحكام التأشيرات العامة للهيئات والوحدات الاقتصادية الملحقة بهذا القانون جزءاً لا يتجزأ منه وتسري على هذه الهيئة بما لا يتعارض مع قانون إنشائها .

(المادة الثامنة)

تلتزم الهيئة بمراعاة عدم الصرف على المشروعات المدرجة بالاستخدامات الاستثمارية إلا في ضوء التنظيم الذي يضعه بنك الاستثمار القومي

(المادة التاسعة)

لا يجوز للهيئة السحب على المكتشوف من بنوك القطاع العام إلا بموافقة رئيس مجلس الوزراء بعد عرض وزير المالية .

(المادة العاشرة)

ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية ، ويعمل به اعتباراً من أول يوليو ١٩٩٦ يبصم هذا القانون بخاتم الدولة ، وينفذ كقانون من قوانينها .

صدر برئاسة الجمهورية في ١٤ صفر سنة ١٤١٧ هـ

(الموافق ٢٠ يوليه سنة ١٩٩٦ م) .

حسني مبارك

卷之三

卷之三

التأشيرات العامة

للهيئات والوحدات الاقتصادية

للسنة المالية ١٩٩٧/٩٦

(المادة الأولى)

يجوز لوزير المالية « أو من يفوضه » تعديل موازنة الهيئة بما يخص لها من اعتمادات إجمالية مدرجة بالموازنة العامة للدولة بعد استطلاع رأى الجهاز المركزي للتنظيم والإدارة فيما يتعلق بالأجور .

(المادة الثانية)

يجوز لوزير المالية « أو من يفوضه » بناء على طلب الهيئة استخدام وفور اعتمادات بنود مدرجة في موازنتها المواجهة مصروف يدخل في نطاق بنود أخرى دون تأثير على الفائض بالنقص أو العجز بالزيادة .

كما يجوز لوزير المالية أو من يفوضه استحداث بنود وأنواع في نطاق التقسيم النمطي الخاص بالهيئات والوحدات الاقتصادية .

(المادة الثالثة)

يجوز لوزير المالية « أو من يفوضه » وبعد موافقة وزارة التخطيط بالنسبة للاستثمارات زيادة اعتمادات الهيئة مقابل زيادة موازية في الإيرادات بما تستخدمه مما يرد لها أو يخصص لها من معونات ومنح وهبات وtributes محلية وخارجية وإيرادات مجنبة لأغراض محددة وتعديل الموازنة تبعاً لذلك .

(المادة الرابعة)

يجوز لوزير المالية «أو من يفوضه» وبناء على طلب بنك الاستثمار القومى أن تقوم وزارة المالية بسداد مستحقات البنك من الأقساط والفوائد طرف الهيئة وفي حدود المدرج موازنتها كأقساط وفوائد لبنك الاستثمار القومى من التمويل الذى تتيحه وزارة المالية شهريا لها بعد استئناف حقوق وزارة المالية طرفها .

كما يجوز لبنك الاستثمار القومى بناء على طلب وزارة المالية سداد مستحقات مصلحة الجمارك طرف الهيئة من التمويل الذى يتبعه البنك لتلك الهيئة عن مشروعاتها الاستثمارية .

(المادة الخامسة)

لا يجوز للهيئة أو شركات القطاع العام دعم الصناديق الخاصة بالعاملين لديها من اعتمادات موازنتها كما لا يجوز لها إنشاء أية صناديق خاصة مستقبلا إلا بموافقة رئيس الجمهورية .

(المادة السادسة)

يراعى بالنسبة للهيئة التى تتقدم بمقترناتها بشأن اعتماد تقييم او إعادة تقييم الوظائف بالإدارات القانونية بها استطلاع رأى الجهاز المركزى للتنظيم والإدارة ، كما يجوز إنشاء السنة فصل وظائف الإدارات القانونية موازنتها تحت مسمى وظائف أعضاء الإداره القانونية ولمن تنطبق شأنهم أحكام القانون رقم ٤٧ لسنة ١٩٧٣ وتعديلاته ، وذلك بناء على اقتراح من الهيئة وبعد استطلاع رأى الجهاز المركزى للتنظيم والإدارة وبموافقة وزارة المالية .

(المادة السابعة)

يحظر الصرف على الاعتمادات الإجمالية المخصصة للأجور والمدرجة موازنة الهيئة إلا بعد توزيعها على مختلف المجموعات والبنود بموافقة وزير المالية «أو من يفوضه» بعد استطلاع رأى الجهاز المركزي للتنظيم والإدارة .

(المادة الثامنة)

يجوز بناء على اقتراح السلطة المختصة بعد استطلاع رأى الجهاز المركزي للتنظيم والإدارة موافقة وزير المالية «أو من يفوضه» :

(أ) تمويل وظائف عليا «قيادية» أو غير قيادية وذلك باستخدام تكاليف درجات الوظائف العليا الشاغرة أو التي تخلو أثناء السنة ، وذلك في ضوء الوظائف الواردة بجداؤل الترتيب المعتمدة واحتياجات العمل الفعلية وأولويات برامج التشغيل .

(ب) تمويل درجات وظائف بالمجموعات النوعية الأخرى غير العليا باستخدام تكاليف درجات الوظائف الحالية التي تكشف الدراسة أنها زائدة عن حاجة العمل ، وذلك فيما عدا تكاليف وظائف أدنى درجات التعيين الحالية في المجموعات النوعية المختلفة .

(ج) تمويل وظائف بالكادر العام مقابل إلغاء وظائف المدرسين المساعدين والمعيدين الذين لم يحصلوا على الدكتوراه أو الماجستير ، وذلك بناء على اقتراح الهيئة تطبيقاً لأحكام القانون رقم ٤٩ لسنة ١٩٧٢

(المادة التاسعة)

(أ) بالنسبة للهيئة التي اعتمدت جداول ترتيب وظائفها أو استحدثت بجدوال ترتيب وظائفها مجموعات نوعية جديدة أو تم بها تصويب أوضاع وظيفية قائمة طبقاً للقواعد المقررة ، يراعى أن تقدم الهيئة إلى الجهاز المركزي للتنظيم والإدارة خلال السنة المالية بمقترناتها في شأن إعادة توزيع درجات وظائفها سواه الخالية أو المشغولة والمدرجة موازنتها على المجموعات النوعية المختلفة الواردة بجدوال ترتيب وظائفها بناء على قرارات نقل العاملين لراجعتها وإقرارها مع تحديد مسميات الوظائف من واقع جداول الترتيب المعتمدة ولا تعتبر هذه التعديلات سارية إلا من تاريخ موافقة وزارة المالية على أنها يترتب على هذا التوزيع تعديل في إعداد أو مستوى درجات بند (١) وظائف دائمة موازنة الهيئة .

(ب) يعتبر سجل استماراة موازنة وظائف الهيئة المعتمدة من الجهاز المركزي للتنظيم والإدارة ووزارة المالية جزءاً لا يتجزأ من موازنة الهيئة عن ذات السنة المالية واتخاذها أساساً للنظر في آية تعديلات وظيفية تطرأ خلال السنة المالية .

(المادة العاشرة)

يراعى بالنسبة للهيئات العامة الاقتصادية والق소مية التي تعد لوائح خاصة أو كادات خاصة للعاملين بها أن تقدم للجهاز المركزي للتنظيم والإدارة لراجعتها تمهيداً لاعتمادها من السلطة المختصة وكذا هيكلها التنظيمية وجداول ترتيب وظائفها والتعديلات التي تطرأ عليها لراجعتها واعتمادها

(المادة الحادية عشرة)

يحظر تمويل درجات الوظائف العليا بالهيئات الاقتصادية والقومية خلال السنة المالية ١٩٩٦/٩٥ خصما على الاعتماد الإجمالي المدرج بالموازنة العامة للدولة أو من وفور الأجور وكذلك تمويل الوظائف العليا الناتجة عن توزيع الاعتمادات الإجمالية المدرجة بموازنة بعض الجهات ، ولا يرفع هذا الحظر إلا بموافقة من رئيس مجلس الوزراء ، ولا يسرى هذا الحظر على الوظائف العليا غير القيادية التي تمول بالتطبيق لأحكام القانون رقم ٥ لسنة ١٩٩١ بشأن شغل الوظائف المدنية القيادية ولائحته التنفيذية .

(المادة الثانية عشرة)

ينبغي على الهيئة قبيل التقدم إلى السلطة المختصة بمشروعات قرارات شغل الوظائف العليا التأكد من ضرورة أن تكون الوظائف المطلوب شغلها باردة بذات المسمى والدرجة وأن جداول ترتيب الوظائف المعتمدة - وأنها وظائف ممولة وشاغرة في موازنة الهيئة عن ذات السنة المالية التي يجري فيها شغل هذه الوظائف مع استيفاء الإجراءات والقواعد المعمول بها في ذلك القطاع وتم ٥ لسنة ١٩٩١ ولائحته التنفيذية عند التقدم للتعيين في الوظائف المدنية .

(المادة الثالثة عشرة)

يجوز لوزير المالية «أو من يفوضه» بعد موافقة الجهاز المركزي للتنظيم والإدارة نقل العامل من الدرجة الأولى فما دونها بدرجة وظيفته المالية من هيئة إلى جهة أخرى في الحالات التالية :

(أ) إذا لم يكن مستوفيا لاشتراطات شغل الوظيفة التي يشغلها أو أي وظيفة أخرى خالية في الهيئة التي يعمل بها .

١٤٨. الجريدة الرسمية - العدد ٢٩ في ٢٥ يوليه سنة ١٩٩٦

(ب) إذا كان زائداً عن حاجة العمل في الهيئة التي يعمل بها على أن يلغى تمويل وظيفتها من موازنتها .

(ج) يجوز نقل تمويل وظيفة العامل بشاغلها خارج الهيئة إلى مجموعة نوعية ملائمة من ذات المستوى يستوفى شروط شغل إحدى وظائفها إذا كانت المجموعة التي تندرج تحتها وظيفتها غير واردة بجداول ترتيب الوظائف المعتمدة بالوحدة المنقول إليها وذلك في أحوال نقل العاملين بدرجاتهم طبقاً للفقرتين رقمي (أ) ، (ب) من ذات التأشير وتطبيقاً لأحكام المادة (٥٥) من القانون رقم ٤٧ لسنة ١٩٧٨ بإصدار قانون نظام العاملين المدنيين بالدولة ويتم النقل بناء على عرض السلطة المختصة في الجهةين المنقول منها العامل وإليها موافقة لجنتي شئون العاملين .

(د) العاملون الذين تم تدريبهم على المهن الحرفية طبقاً لأحكام القانون رقم ١١٥ لسنة ١٩٨٣ ، وذلك بدرجاتهم المالية إلى خارج الهيئة بناء على اقتراحتها وذلك لسد احتياجات وحدات إدارية أخرى .

(هـ) العاملون بالهيئات الاقتصادية بمحافظات القاهرة والإسكندرية والجيزة والقليوبية إلى جهات عمل قريبة من محل إقامتهم بمحافظات أخرى في ضوء الضوابط الصادرة عن الجهاز المركزي للتنظيم والإدارة .

وفي جميع الحالات يتشرط موافقة لجان شئون العاملين في الوحدات المنقول منها أو إليها على أن تقطع صلة العامل المنقول بالنسبة للهيئة المنقول منها من تاريخ صدور القرار ، وعلى أن يستمر الخصم بتكاليف الدرجات المنقولة على موازنة الهيئة المنقول منها حتى نهاية السنة المالية مع تصويب الوضع في مشروع موازنة العام المالي التالي .

(المادة الرابعة عشرة)

يجوز بعد موافقة وزير المالية ، «أو من يفوضه» وبعد استطلاع رأى الجهاز المركزي للتنظيم والإدارة الخصم على الاعتماد الإجمالي للعاملين الزائدين بشركات القطاع العام في الحالات الآتية :

(أ) تكاليف تمويل الوظائف التي يتقرر نقل شاغليها من شركات القطاع العام التي يتقرر تصفيتها أو إعادة تنظيمها إلى آية وحدة أخرى .

وتلغى تكاليف تمويل الوظائف التي كانوا يشغلونها بشركات القطاع العام المنقولين منها مقابل تحقيق زيادة في الفائض أو نقص في العجز بذات التكاليف .

(ب) تكاليف تمويل وظائف درجات المنقولين من شركات القطاع العام بمحافظات القاهرة والإسكندرية والجيزة والقليوبية إلى وحدات عمل قريبة من محل إقامتهم بمحافظات أخرى من ذات المجموعة الوظيفية أو مجموعة وظيفية مماثلة أو مشابهة شريطة أن تتوافق في العامل المنقول اشتراطات شغل إحدى الوظائف الواردة بجداول الوظائف المعتمدة للجهة المنقول إليها .

ويشترط في كافة حالات النقل موافقة كل من الوحدة المنقول منها وإليها العامل .

(المادة الخامسة عشرة)

يجوز خلال السنة المالية في ضوء أحكام المادة (٥٥) مكرر من القانون رقم ١١٥ لسنة ١٩٨٣ بتعديل بعض أحكام قانون نظام العاملين المدنيين بالدولة بعد موافقة كل من الجهاز المركزي للتنظيم والإدارة ووزارة المالية نقل العاملين بالمجموعة النوعية لوظائف الخدمات المعاونة بدرجاتهم المالية إلى إحدى الوظائف بالمجموعات النوعية للوظائف الحرافية بجداول ترتيب وظائف الهيئة المعتمدة ، على أن يصدر قرار هذا النقل من السلطة المختصة بالهيئة .

(المادة السادسة عشرة)

يجوز خلال السنة المالية وبعد استطلاع رأى الجهاز المركزي للتنظيم والإدارة وموافقة وزارة المالية نقل تريل درجات وظائف العاملين بالهيئة الشاغلين لوظائف مكتبية من غير المؤهلين وكذلك الشاغلين لوظائف فنية من غير المؤهلين إلى المجموعة المستحدثة لهذا الغرض بجداول وظائف الهيئة تحت «سمى» - المجموعة النوعية للوظائف المكتبية لغير المؤهلين أو المجموعة النوعية للوظائف الفنية لغير المؤهلين - وذلك بمراعاة اشتراطات الالتحاق بوظائفها ووفقاً للضوابط المقررة بمعرفة الجهاز المركزي للتنظيم والإدارة وعلى أن يجري التعديل المرتبط على ذلك باستماراة المازنة ، وعلى أن يصدر قرار بهذا النقل من السلطة المختصة بالهيئة اعتباراً من تاريخ موافقة وزارة المالية .

(المادة السابعة عشرة)

يوقف شغيل درجات المعارين الذين تتم إعارتهم داخل الجمهورية إلا في أدنى درجات التعيين .

(المادة الثامنة عشرة)

لا يجوز خلال السنة المالية تجساز جملة اعتمادات تسويف العائدات دون جبهة ورد غير عادلة والمكانت التشجيعية وذلك باتفاق موافز الهيئة أو لا بقرار من رئيس الجمهورية «أو من يفوضه» وهي حدود وفور اعتمادات الأجرور .

ومع ذلك ، يجوز بموازنة وزار المالية «أو من يقرره» تجساز اعتمادات المكانت التشجيعية أو موافز العائدات بنسبة لا تتجاوز ٣٪ من الناتج المحلي في المحصيلة الضريبية للإيرادات غير تقديراتها بموازنة الهيئة «أو من قيمة الوفير» في الائتمان في اعتمادات المكانت التجاري التي تتحقق نتيجة تفريد أنظمة خاصة لترشيد الإنفاق عليهم الاتفاق عليها مع وزارة المالية بحيث يؤدي ذلك إلى رفع مستوى أداء الإدارة - تحقيق الكفاءة الاقتصادية أو الإنفاق .

(المادة التاسعة عشرة)

لا يتم التعاقد على بند ٢ - مكافآت شاملة نوع (١) خيراً وطنين إلا بعد مراجعة موافقة الجهاز المركزي للتنظيم والإدارة .

(المادة العشرون)

يعظر استخدام الاعتمادات المخصصة للنشر والطبع والإعلان والدعاية والاستقبال في إعلانات غير مرتبطة بتحقيق الأهداف الداخلة في اختصاص الهيئة ويشرط أن تكون لازمة لتحقيق الأهداف .

على أن يكون الصرف على نوع العلاقات العامة والاستقبال في الأغراض التي تتعلق بواجبات الوظيفة ومتضيقات الاستقبال والضيافة للمؤتمرات العامة في حدود القواعد التي يقرها الوزير المختص ولا يجوز تجاوز الاعتمادات المدرجة لهذا النوع إلا بموافقة رئيس مجلس الوزراء .

(المادة الواحد والعشرون)

يجوز خلال السنة المالية بموافقة وزير المالية «أو من يفوضه» زيادة الاستخدامات الجارية في موازنة الهيئة بنسبة لا تجاوز ٧٥٪ من الزيادة التي تتحقق في الإيرادات الجارية عن المقدر في موازنة الهيئة وفقاً لمتطلبات التشغيل وتعديل موازنة الهيئة بما يترتب على تنفيذ ما تقدم .

(المادة الثانية والعشرون)

تلتزم الهيئة بسداد فائض الحكومة المقدر بموازنتها على دفعات شهرية بواقع $\frac{١}{١٢}$ كحد أدنى من تقديرات هذا الفائض وتكون المحاسبة النهائية في الحساب الختامي المعتمد للهيئة .

(المادة الثالثة والعشرون)

يجوز لوزير المالية «أو من يفوضه» زيادة التحويلات الرأسمالية في ضوء المستحقات الفعلية أو أي التزامات مستجدة وذلك مقابل زيادة في الإيرادات الرأسمالية وتعديل الموازنات تبعاً لذلك بشرط ألا يتربّط على ذلك أي أعباء على الميزانية العامة للدولة.

(المادة الرابعة والعشرون)

يجوز بموافقة وزير المالية «أو من يفوضه» تسوية المديونيات بين الجهات المختلفة وتعديل الميزانية العامة تبعاً لذلك بشرط ألا يتربّط على ذلك أي أعباء على الميزانية العامة للدولة.

كما يجوز زيادة رؤوس أموال الهيئات الاقتصادية وشركات القطاع العام والشركات القابضة نتيجة لتسوية المديونيات المشار إليها آنفاً وتنفيذها لسياسات الإصلاح المالي والاقتصادي بشرط ألا يتربّط على ذلك أي أعباء مالية على الميزانية العامة للدولة.

(المادة الخامسة والعشرون)

يجوز لوزير المالية «أو من يفوضه» زيادة ملكية الدولة لتمويل الزيادة في رؤوس أموال البنوك التي تساهم فيها وذلك من الزيادة التي تؤول للخزانة من الأرباح الصافية لمجموع هذه البنوك للسنة المالية السابقة عن المستهدف تحقيقه في الميزانية العامة للدولة وعلى ضوء ما تنتهي إليه الجمعيات العامة للبنوك من اعتماد ميزانياتها الختامية.

كما يجوز لوزير المالية «أو من يفوضه» زيادة ملكية الدولة في رأس مال هيئة البنك الرئيسي للتنمية والإئتمان الزراعي وبنوك التنمية الزراعية بالحافظات أو تمويل الزيادة في الاحتياطيات المطلوبة وذلك من الزيادة التي تؤول للخزانة العامة من فائض هيئة البنك الرئيسي للسنة المالية السابقة عن المستهدف تحقيقه وعلى ضوء ما تنتهي إليه الجمعيات العامة للبنوك التابعة ومجلس إدارة البنك الرئيسي.

(المادة السادسة والعشرون)

تسري على الهيئات والوحدات الاقتصادية غير المعاملة بالقانون رقم ٢٠٣ لسنة ١٩٩١ التأشيرات العامة للاستخدامات الاستثمارية الخاصة بهذه الجهات والواردة بقانون خطة التنمية الاقتصادية والاجتماعية للسنة المالية ١٩٩٧/٩٦

(المادة السابعة والعشرون)

تعتبر التأشيرات الخاصة الواردة بجداول موازنة الهيئة جزءاً من هذه التأشيرات.